

ÍNDICE

PREFACIO	13
ABREVIATURAS Y SIGLAS	19
INTRODUCCIÓN	23
1. JUAN DE OVANDO (1514?-1575)	25
1.1. ORÍGENES Y FORMACIÓN	25
1.2. PROVVISOR DEL ARZOBISPADO DE SEVILLA	27
1.3. EL CÍRCULO SEVILLANO DEL CANÓNIGO ALDERETE	33
1.4. LA REFORMA DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ	37
1.5. CONSEJERO DE LA INQUISICIÓN	41
1.6. LA VISITA DEL CONSEJO DE LAS INDIAS	43
1.7. LA PRESIDENCIA DEL CONSEJO DE LAS INDIAS	54
1.8. LA PRESIDENCIA DEL CONSEJO DE HACIENDA	59
1.9. MUERTE DE OVANDO	65
2. MATEO VÁZQUEZ DE LECA (1543?-1591)	69
3. ARIAS MONTANO EN FLANDES (1568-1575)	81
3.1. EL PROYECTO DE LA BIBLIA POLÍGLOTA Y EL NEGOCIO DE LOS LIBROS LITÚRGICOS	81
3.2. LA CENSURA DE LIBROS	93
3.3. ARIAS MONTANO Y LA POLÍTICA DE FLANDES	104
3.4. ARIAS MONTANO Y EL COMERCIO DE LIBROS	121
4. EL EPISTOLARIO DE ARIAS MONTANO Y EL INSTITUTO DE VALENCIA DE DON JUAN	136
5. NUESTRA EDICIÓN	147
5.1. CRITERIOS DE EDICIÓN	147
5.2. PRINCIPALES USOS GRÁFICOS	149
5.3. ILUSTRACIONES	150
6. BIBLIOGRAFÍA SELECTA	157

DOCUMENTOS	163
1. Benito Arias Montano (Amberes) a Juan de Ovando (Madrid) 14 VI 1568.	165
2. Juan de Ovando (Madrid) a Benito Arias Montano (Amberes) 4 VIII 1569	182
3. Benito Arias Montano (Amberes) a Juan de Ovando [Madrid] 5 IX 1569	189
4. Benito Arias Montano (Amberes) a Juan de Ovando (Madrid) 23 XII 1569	190
5. Benito Arias Montano (Amberes) a Juan de Ovando (Madrid) 16 I 1570	194
6. Juan de Ovando (Madrid) a Benito Arias Montano (Amberes) 21 I 1570	198
7. Juan de Ovando (Madrid) a Benito Arias Montano [Amberes] 31 III 1570.	204
8. Benito Arias Montano (Amberes) a Juan de Ovando (Madrid) 5 IX 1570.	210
9. Benito Arias Montano (Amberes) a Juan de Ovando (Madrid) 9 X 1570.	212
10. Juan de Ovando (Madrid) a Benito Arias Montano (Amberes) 20 XII 1570	217
11. Juan de Ovando (Madrid) a Benito Arias Montano [Amberes] 17 IV 1571.	219
12. Benito Arias Montano [Amberes] a Juan de Ovando [Madrid] [1 VI 1571]	228
13. Benito Arias Montano (Amberes) a Juan de Ovando [Madrid] 2 VIII 1571	230
14. Benito Arias Montano (Amberes) a Juan de Ovando [Madrid] 6 X 1571.	237
15. Benito Arias Montano (Bruselas) a Juan de Ovando (Madrid) 13 XII 1571.	243
16. Benito Arias Montano (Amberes) a Juan de Ovando (Madrid) 7 I 1572	252
17. Benito Arias Montano (Amberes) a Juan de Ovando (Madrid) 13 III 1572.	254
18. Relación de libros solicitados por J. de Ovando a B. Arias Montano [ca. 5-8 IV 1572]	257
19. Juan de Ovando (Madrid) a Benito Arias Montano (Nimega) 8 IV 1572	261
20. Benito Arias Montano (Amberes) a Juan de Ovando (Madrid) 22 IV 1572.	268
21. Juan de Ovando (Madrid) a Benito Arias Montano (Nimega) 23 XI 1572	273
22. Benito Arias Montano (Amberes) a Juan de Ovando (Madrid) 20 I 1573	275
23. Gabriel de Zayas (Madrid) a Benito Arias Montano [Amberes] 30 III 1573	282
24. Benito Arias Montano (Amberes) a Felipe II [Madrid] 29 XI 1573.	285
25. Benito Arias Montano [Amberes] a Felipe II [Madrid] [29 XI 1573].	289
26. Benito Arias Montano (Amberes) a Felipe II [Madrid] 29 XII 1573.	304
27. Benito Arias Montano [El Escorial] a [Mateo Vázquez] [Madrid] [octubre 1577]	307
28. D. Hernando de Toledo (Barcelona) a Benito Arias Montano [Escorial] 19 XII 1577.	311
29. Benito Arias Montano (Escorial) a [Mateo Vázquez] [Madrid] 19 XII 1579	313
30. Benito Arias Montano [Madrid] a [Mateo Vázquez] [Madrid] [finales de febrero] 1580	316
31. Benito Arias Montano [La Peña] a [Mateo Vázquez] [Madrid] [ca. 1581]	319
32. Benito Arias Montano [El Escorial] a [Mateo Vázquez] [Madrid] [1583]	324
33. Benito Arias Montano (Madrid) a Felipe II [Madrid] 20 I 1585.	329
34. Benito Arias Montano (Escorial) a Mateo Vázquez [Madrid] 13 VI 1587	332
APÉNDICE.	335
1. Juan Pérez de Chávarri (Bilbao) a Juan de Ovando (Madrid) 9 I 1570.	337
2. Pedro de Puerta (Laredo) a Juan de Ovando (Madrid) 8 XI 1570.	340
3. Pedro de Puerta (Laredo) a Juan de Ovando (Madrid) 16 XI 1570.	342
4. Juan de Ovando (Madrid) a Pedro de Puerta (Laredo) 28 XI 1570.	343
5. Juan de Ovando (Madrid) a Pedro de Puerta (Laredo) 1 XII 1570	344
6. Relación de cartas enviadas y recibidas por J. de Ovando [ca. primavera de 1571]	345

7. Benito Arias Montano [Amberes] a Felipe II [Madrid] 29 XI 1573	350
8. Benito Arias Montano (Amberes) a Felipe II [Madrid] 29 XII 1573.....	352
9. Benito Arias Montano (Amberes) a Juan de Ovando [Madrid] 15 X 1574	353
10. D. Hernando de Toledo (Barcelona) a Felipe II (Madrid) 19 XII 1577.....	358
11. Alonso Chacón (Roma) a Felipe II (Madrid) 10 VII 1579	360
ÍNDICE DE NOMBRES	365